



**FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES TRADUCTEURS
INTERNATIONAL FEDERATION OF TRANSLATORS**

Siège/Registered Office : Certex, 22, rue de la Pépinière, 75008 Paris, France.

Secrétariat : 2021, avenue Union, Bureau 1108, Montréal (Québec) H3A 2S9 Canada
Tél. / Tel.: +(1) 514-845-0413, Téléc. / Fax: +(1) 514-845-9903, Courriel / E-mail: secretariat@fit-ift.org

24 November 2009

FIT STATEMENT ON THE FOUNDING OF EULITA

Dear colleagues

The International Federation of Translators is pleased to be among those assisting in the creation of an association to represent translators and interpreters in the legal field throughout Europe. The launching of EULITA represents a unique occasion of cooperation between translators and interpreters and bodies of the European Union. This official recognition of the profession of legal interpreting and translation is an important milestone that we hope will be emulated in other parts of the world.

EULITA will be able to act as a focal point for translation and interpreting in the legal field in Europe and we hope the organisation will continue to cooperate closely with FIT's Regional Centre in Europe and our Committee for Court Interpreting and Legal Translation in order to benefit from the expertise available and to promote joint initiatives to the benefit of all. The association has an indisputably valuable role to play in fostering the development of the profession in a variety of spheres, such as standardisation of the highest quality training, improvement of working conditions for interpreters and translators, and the promotion of a general understanding of the profession on the part of the public, lawyers, judges, prosecutors and other stakeholders. There is plenty of scope for cooperation between EULITA and FIT and other associations in these matters.

FIT appreciates being invited to participate in the EULITA project in the capacity of experts and would like to acknowledge the efforts and the commitment shown by all those involved, but particularly those representing FIT – Liese Katschinka, Christiane Driesen and Danuta Kierzkowska. We applaud the initiative of those who conceived this project and we trust that the concerns that still need to be resolved will not hinder EULITA's operation and its potential for good work. The work of translators and interpreters in a legal setting is essential in ensuring justice for all and we have a duty to do all we can to make sure that those involved in this profession are able to work to the highest possible standards. We look forward to the contribution that EULITA is set to make in this regard.

Good luck and congratulations to those who will be elected as the initial office-bearers in this new organisation. You will have the task of setting a firm path for the members of EULITA and creating the right circumstances for success. We wish you the very best in all your endeavours.

**MARION BOERS
FIT PRESIDENT**